

cecotec

POWER ESPRESSO 20 PRO

Cafetera express / Espresso coffee machine



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

1. Части и компоненты

1. Крышка резервуара для воды
2. Резервуар для воды
3. Регулятор подачи пара
4. Панель управления
5. Манометр давления
6. Подогреваемая подставка для чашек
7. Капучинатор (паровая трубка)
8. Поддон для капель
9. Фильтр для одной чашки
10. Фильтр для двух чашек
11. Портафильтр
12. Ручка портафильтра
13. Мерная ложка с темпером
14. Кнопка подачи пара
15. Кнопка приготовления кофе
16. Кнопка питания

Примечание: изображения в руководстве являются схематичными и могут незначительно отличаться от реального устройства.

2. Перед первым использованием

Прибор упакован таким образом, чтобы защитить его во время транспортировки. Достаньте кофемашину из коробки и удалите все упаковочные материалы.

Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку и защитные элементы — это поможет избежать повреждений при последующей транспортировке.

Если упаковка утилизируется, убедитесь, что все материалы отправлены на переработку.

Убедитесь, что все детали и компоненты присутствуют и находятся в хорошем состоянии. Если какие-либо элементы отсутствуют или повреждены, немедленно свяжитесь с официальной службой технической поддержки Cecotec.

Не удаляйте серийный номер изделия — он необходим для корректной идентификации при обращении в сервисный центр.

Комплектация

- Эспрессо-кофемашина
 - Инструкция по эксплуатации
-

Первичная очистка

Внимание: перед первым использованием необходимо очистить кофемашину, чтобы удалить возможные производственные остатки.

1. Наполните резервуар для воды, не превышая отметку MAX, и установите его на место.
2. Установите портафильтр с фильтром (без кофе).
3. Поставьте чашку на подставку для подогрева. Убедитесь, что регулятор пара полностью повернут по часовой стрелке.
4. Подключите прибор к электросети и нажмите кнопку питания. Загорится красный индикатор — это означает, что начинается нагрев.
5. Нажмите кнопку приготовления кофе, чтобы запустить насос и подачу воды.
6. Для остановки процесса нажмите кнопку ещё раз.
7. Когда предварительный нагрев завершится, загорится индикатор готовности.
8. Снова нажмите кнопку приготовления кофе, чтобы машина начала подачу воды.
9. После завершения слейте оставшуюся воду и тщательно промойте все контейнеры.
10. Кофемашина готова к использованию.

Предупреждение: При первом включении насос может издавать посторонние звуки в течение примерно 20 секунд. Это связано с удалением воздуха из системы и является нормальным явлением — на работу прибора это не влияет.

3. Использование

1. Наполните резервуар для воды водой до отметки MAX. Установите резервуар вертикально, совместив выступы с пазами на задней части прибора, затем нажмите вниз до щелчка, чтобы он зафиксировался.
2. Достаньте портафильтр из упаковки. Установите один из фильтров в портафильтр, убедившись, что пазы на обоих аксессуарах совпадают. См. рис. 2.
3. Затем вставьте портафильтр в головку прибора и поверните его до щелчка. Рычаг портафильтра должен быть выровнен с положением фиксации .
4. Подключите кофемашину к электросети и нажмите кнопку питания . После этого загорится соответствующий индикатор, и прибор автоматически начнёт предварительный нагрев.
5. Во время процесса предварительного нагрева индикатор кнопки кофе  будет мигать. Убедитесь, что ручка подачи пара находится в положении OFF. Если это не так, все три индикатора начнут мигать одновременно, и прибор не запустится.
6. Когда индикатор кнопки кофе  загорится постоянно, поверните ручку подачи пара в положение ON, чтобы подать горячую воду и промыть фильтр или чашку.

Функция вспенивания молока

1. Чтобы вспенить молоко, сначала нажмите кнопку питания  для включения прибора, затем нажмите кнопку подачи пара . Соответствующий световой индикатор начнёт мигать и будет гореть постоянно только после завершения процесса предварительного нагрева.
2. Наполните кувшин или чашку холодным молоком примерно на одну треть.
3. Поместите паровую трубку чуть ниже поверхности молока и слегка погрузите её внутрь, пока она не будет соприкасаться с молоком (примерно на глубину 1 см).
4. Медленно поверните регулятор пара, пока из паровой трубки не начнёт выходить пар (рис. 5).

Примечание: интенсивность подачи пара можно регулировать по своему усмотрению. Перед началом вспенивания дайте трубке выпустить немного воды или пара.

5. Когда молоко нагреется примерно до 75 °C и начнёт образовываться слой пены, медленно поверните регулятор пара в положение OFF и нажмите кнопку подачи пара  , чтобы остановить подачу пара.

Функция подачи горячей воды

1. Когда загорится индикатор питания  , нажмите кнопку приготовления кофе  , затем поверните регулятор пара в  положение ON, чтобы из паровой трубы начала поступать горячая вода.
2. После подачи нужного количества горячей воды поверните регулятор пара в положение OFF.

Примечание: если вы используете кофемашину впервые или не пользовались ею длительное время, рекомендуется промыть прибор и пропустить горячую воду перед использованием.

Функция охлаждения

1. Если вы хотите приготовить кофе после использования функции подачи пара, сначала необходимо деактивировать её, нажав кнопку подачи пара .
2. Если индикатор кнопки приготовления кофе  мигает, это означает, что температура устройства слишком высокая и его необходимо охладить.
3. Для охлаждения поверните регулятор подачи пара в  положение ON, чтобы устройство начало прокачивать воду и подавать её через паровую трубку для снижения температуры.
4. Когда соответствующий индикатор начнёт быстро мигать, поверните регулятор подачи пара в положение OFF, чтобы остановить процесс охлаждения.
5. Когда загорится индикатор кнопки питания  , устройство будет готово к приготовлению кофе.

4. Чистка и обслуживание

Выключите прибор, отключите его от электросети и дайте полностью остыть перед чисткой или обслуживанием.

Протирайте поверхность прибора мягкой слегка влажной тканью.

Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства и губки — они могут повредить поверхность прибора.

Не погружайте прибор и его несъёмные части в воду.

Регулярно очищайте резервуар для воды, поддон для капель, подставку для чашек и другие съёмные элементы, затем тщательно высушивайте их перед установкой обратно.

Удаление накипи

1. Наполните резервуар для воды до отметки MAX и добавьте средство для удаления накипи в пропорциях, указанных производителем.
 2. Установите портафильтр без кофе на место.
 3. Нажмите кнопку питания и дождитесь, пока загорится индикатор, сигнализирующий о том, что прибор нагрелся.
 4. Нажмите кнопку приготовления кофе, чтобы прибор подал 2 чашки воды.
 5. Снова нажмите кнопку приготовления кофе, чтобы остановить насос, и подождите 5 секунд.
 6. Полностью поверните регулятор подачи пара против часовой стрелки и поставьте ёмкость под паровую трубку.
 7. Нажмите кнопку приготовления кофе ещё раз, чтобы прибор подал ещё 2 чашки воды.
 8. Снова нажмите кнопку приготовления кофе, чтобы остановить насос, и подождите 5 секунд.
 9. Перезапустите кофемашину и повторяйте эти шаги, пока вода в резервуаре полностью не закончится.
 10. Когда резервуар опустеет, снова наполните его обычной водопроводной водой до отметки MAX, не добавляя кофе, и повторите предыдущие шаги, пока вода снова полностью не закончится.
 11. Это поможет удалить остатки средства для удаления накипи, которые могли остаться внутри резервуара.
-

5. Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Вода не подаётся	<p>Бак для воды пуст или установлен неправильно.</p> <p>Вода не была закачана в систему.</p> <p>Машина не была предварительно прогрета.</p>	<p>Наполните бак водой, подключите кабель питания и включите прибор.</p> <p>Используйте функцию подачи горячей воды, чтобы вода поступила в насос и вышла через капучинатор.</p> <p>Кофемашину необходимо предварительно прогреть. Дождитесь, пока индикатор кнопки кофе перестанет мигать и загорится постоянно.</p>
Фильтр пропускает слишком мало кофе	Молотый кофе слишком крупный или недостаточно утрамбован.	Используйте другой помол и утрамбовывайте кофе с помощью мерной ложки/темперы.
Нет пара	<p>Отверстие подачи пара засорено.</p> <p>Функция пара не активирована или процесс предварительного нагрева не завершён.</p>	<p>Прочистите отверстие подачи пара иглой.</p> <p>Очистите капучинатор горячей водой после всепенивания молока.</p> <p>Перед использованием функции пара дождитесь окончания предварительного нагрева.</p>
Кофе готовится слишком долго или выходит в малом количестве	В фильтре слишком много или слишком мало молотого кофе.	<p>Молотый кофе не должен быть ни слишком крупным, ни слишком мелким.</p> <p>Используйте стандартный помол и правильную дозировку:</p> <ul style="list-style-type: none">– 1 ст.л. кофе на 1 чашку– 2 ст.л. кофе на 2 чашки <p>Слишком крупный помол замедляет экстракцию, слишком мелкий уменьшает объём готового кофе.</p>

Проблема	Причина	Решение
Кофемашина плохо вспенивает молоко	Используется не цельное молоко. Функция пара включена, когда машина ещё не прогрета.	Используйте цельное молоко. Включайте функцию пара только после того, как соответствующий индикатор перестанет мигать и будет гореть постоянно.
Кофе не подаётся, а индикаторы кофе и пара мигают	Температура слишком высокая после использования функции пара.	Используйте функцию охлаждения, чтобы снизить температуру устройства.
Кофе выходит холодным	В режиме предварительного нагрева функция пара не была отключена.	Отключите функцию пара и поверните регулятор пара в положение OFF.

8. Технические характеристики

Модель: Power Espresso 20 Pro

Артикул: 00271

Напряжение и частота: 220–240 В ~ 50/60 Гц

Мощность: 1350 Вт

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения качества продукта.

Сделано в Китае | Разработано в Испании

7. Утилизация техники



Этот символ означает, что продукт и/или батареи должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов согласно действующим нормам.

Когда устройство достигнет конца срока службы, извлеките элементы питания и сдайте их в специализированный пункт приёма.

За дополнительной информацией обращайтесь в местные органы или к продавцу.

Следование этим рекомендациям помогает защищать окружающую среду.

8. Гарантия и техподдержка

Сесотек несёт ответственность перед пользователем за несоответствия, существующие на момент передачи товара, согласно действующим нормам.

Рекомендуется выполнять ремонт только у квалифицированных специалистов.

Если вы обнаружили проблему или у вас есть вопросы, обратитесь в официальный сервис Сесотек по номеру:
+34 963 210 728

9. Авторские права

Авторские права на текст руководства принадлежат СЕСОТЕС INNOVACIONES, S.L.

Все права защищены.

Содержание не может быть воспроизведено, сохранено, передано или распространено полностью или частично без предварительного разрешения компании.

9. Упрощённая декларация соответствия



Сесотек Innovaciones настоящим заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям и другим применимым положениям нормативных актов, действующих на территории Европейского Союза.

Данное устройство было разработано, изготовлено и протестировано в соответствии с обязательными стандартами безопасности и качества.

Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен на следующем сайте:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

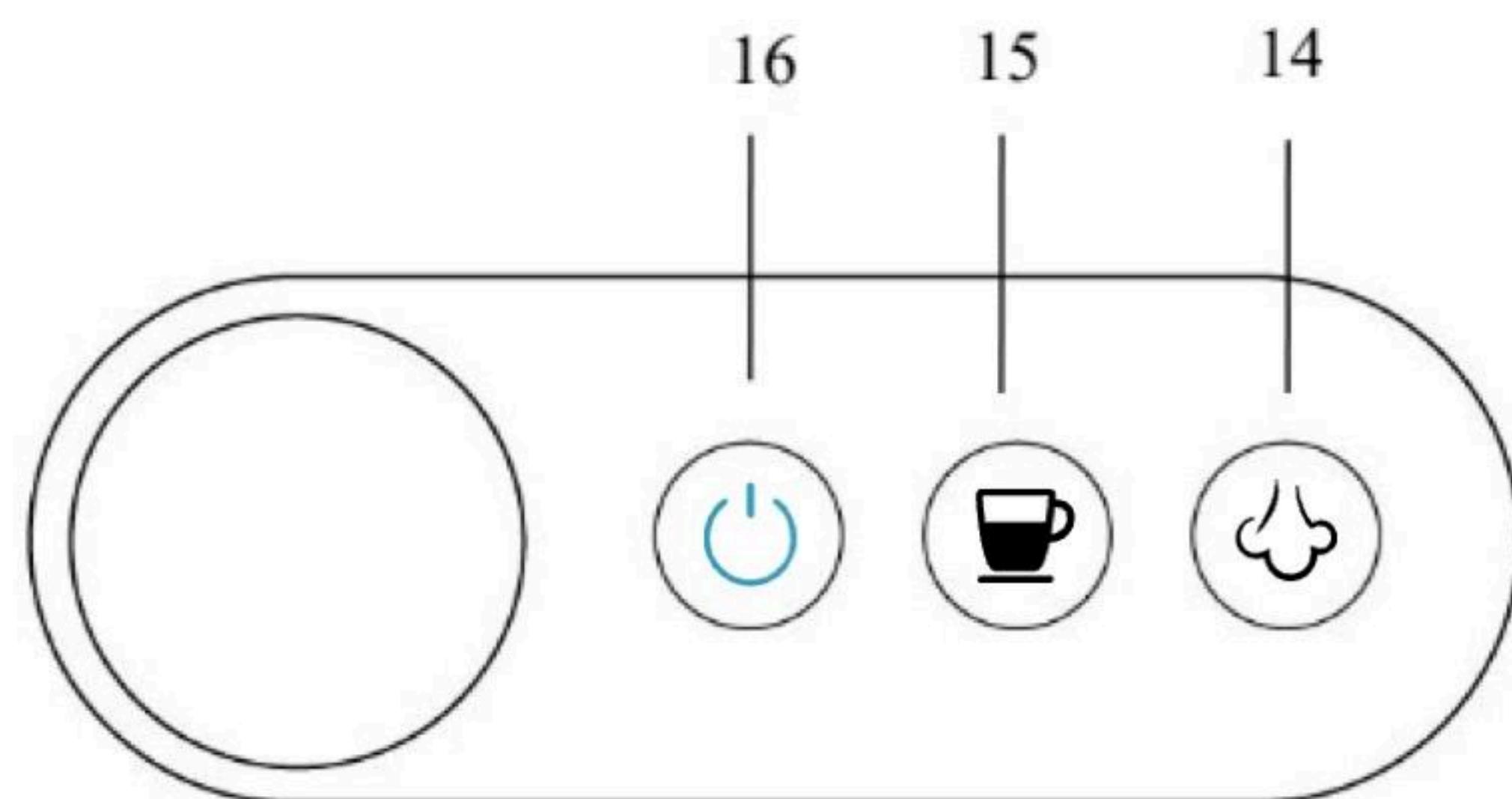
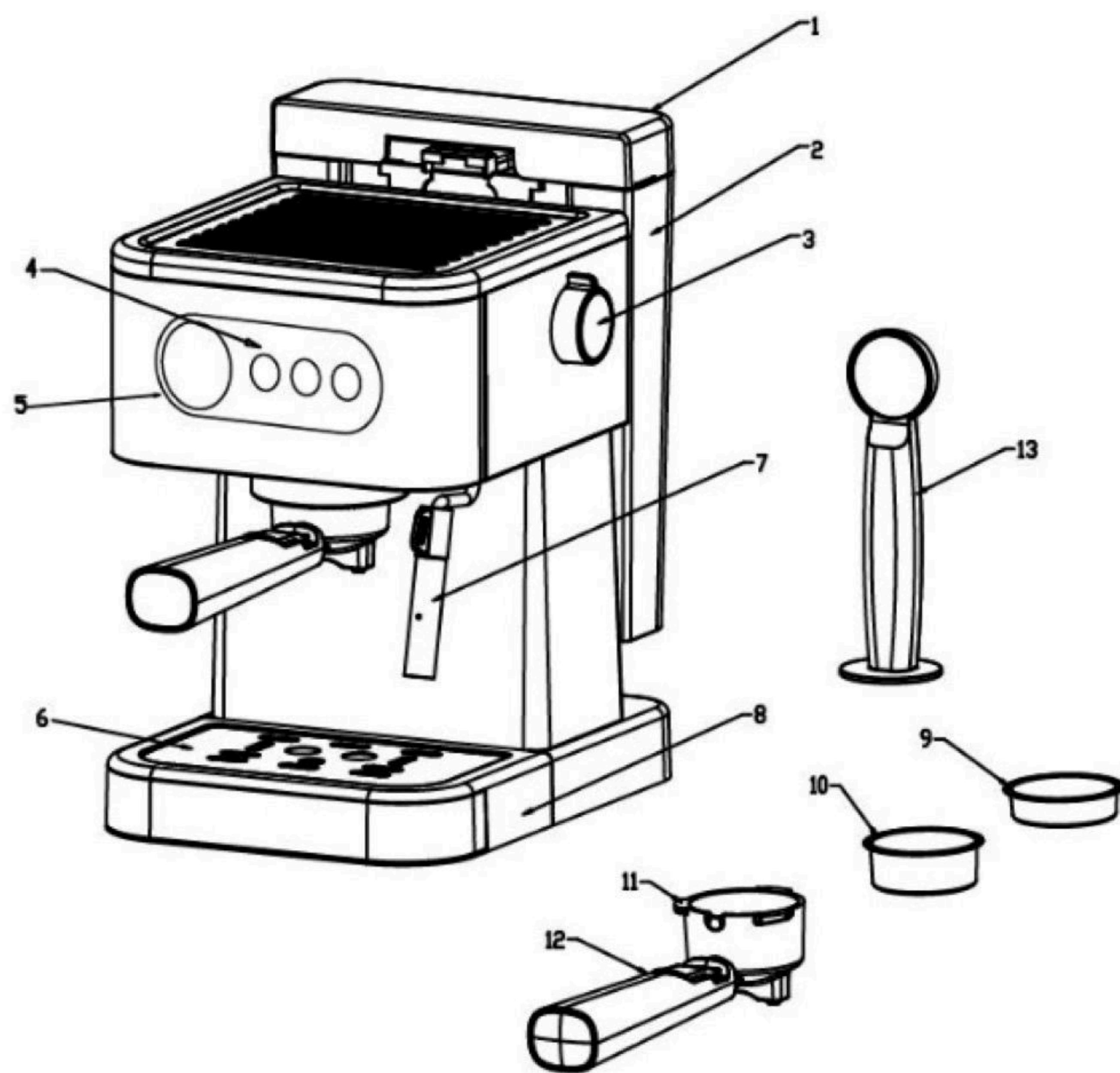


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

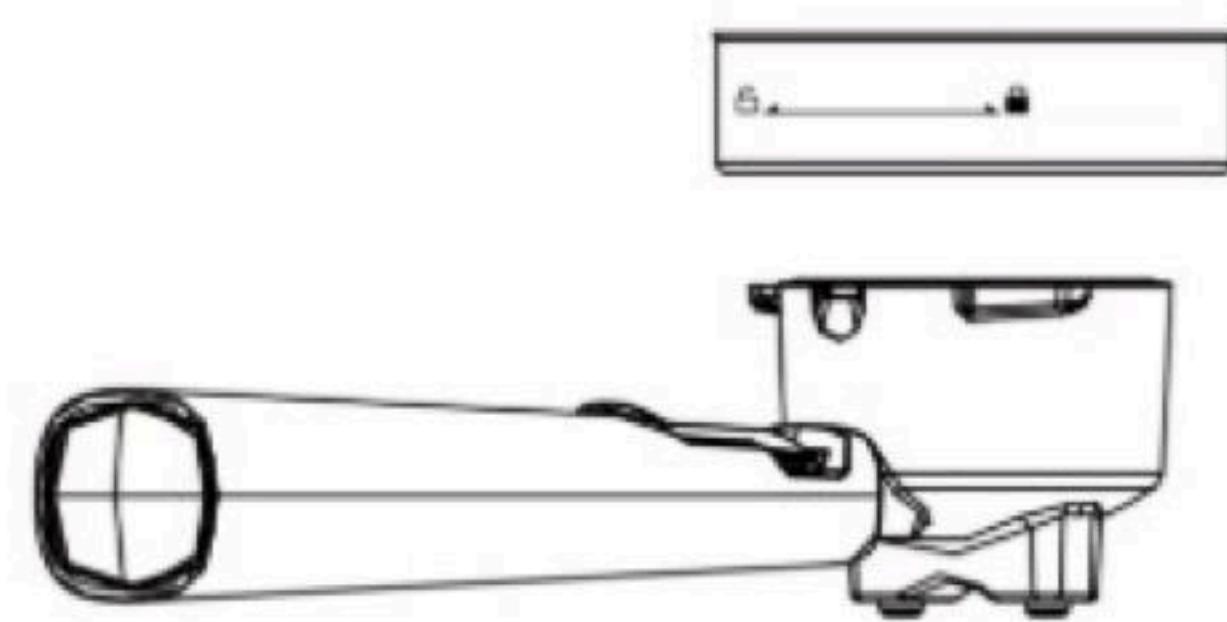


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

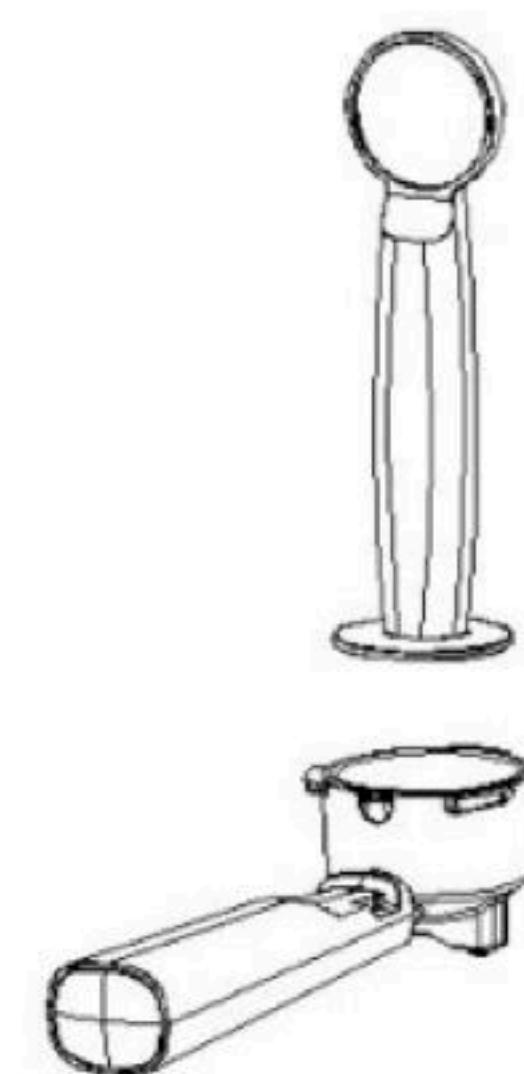


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

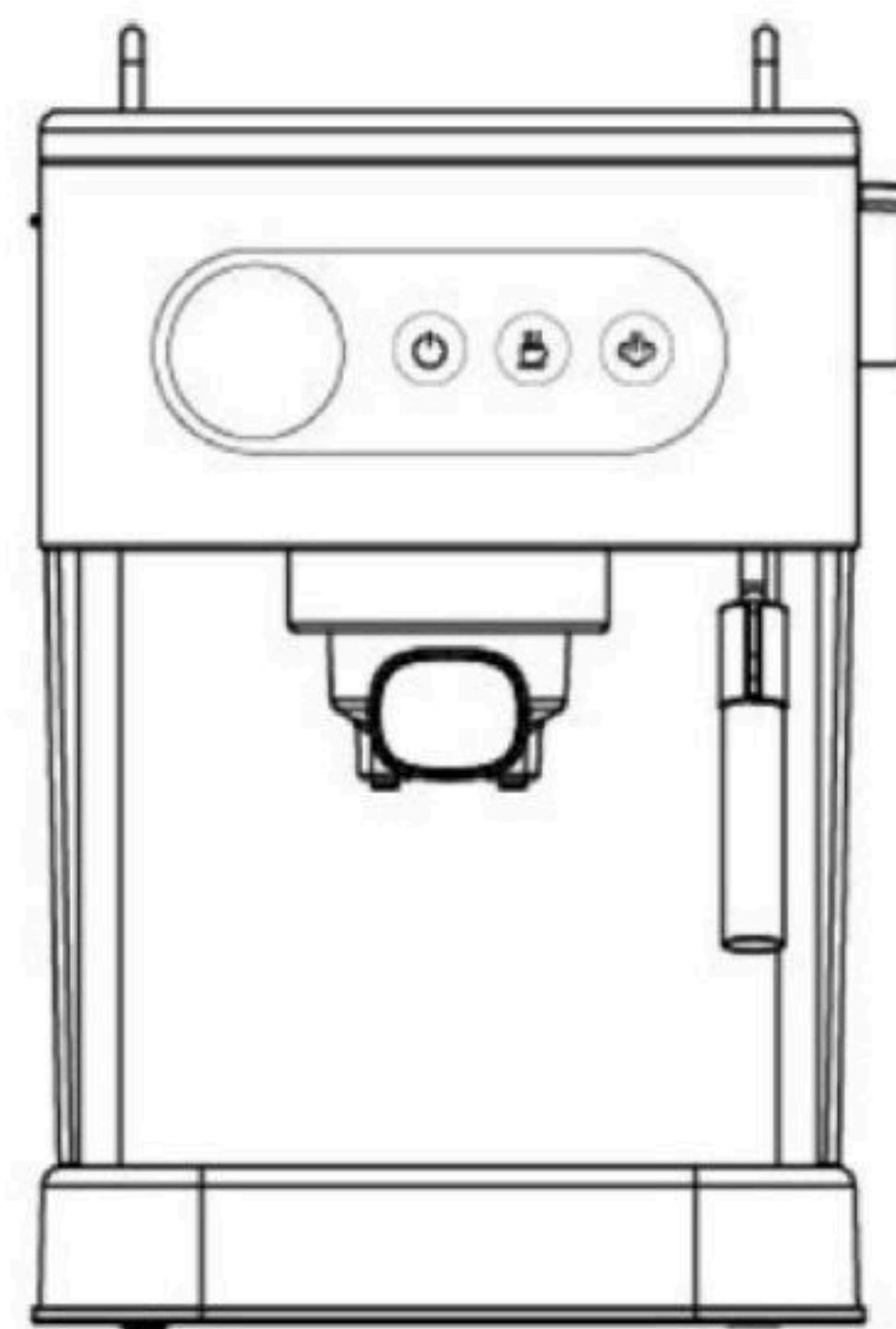
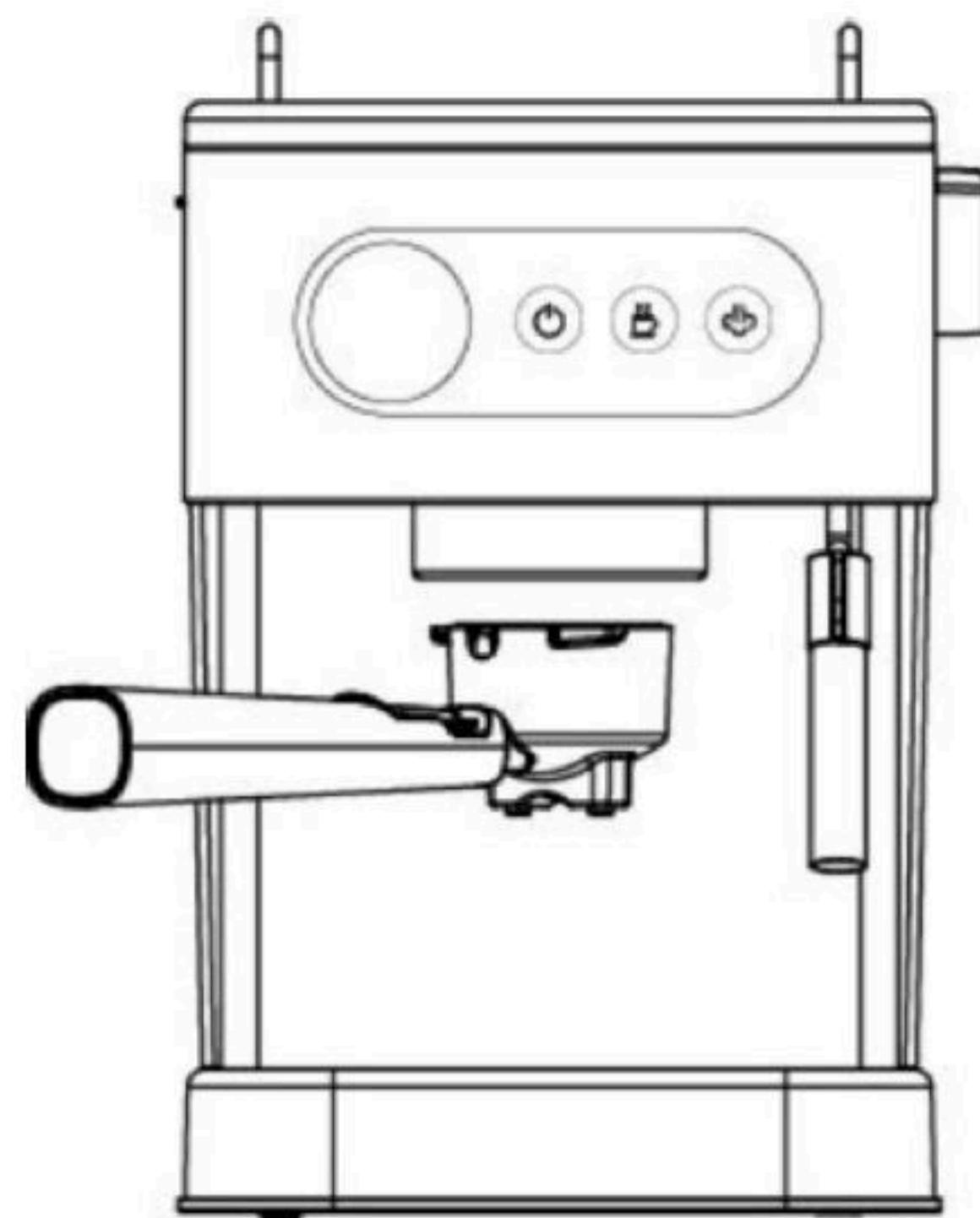


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

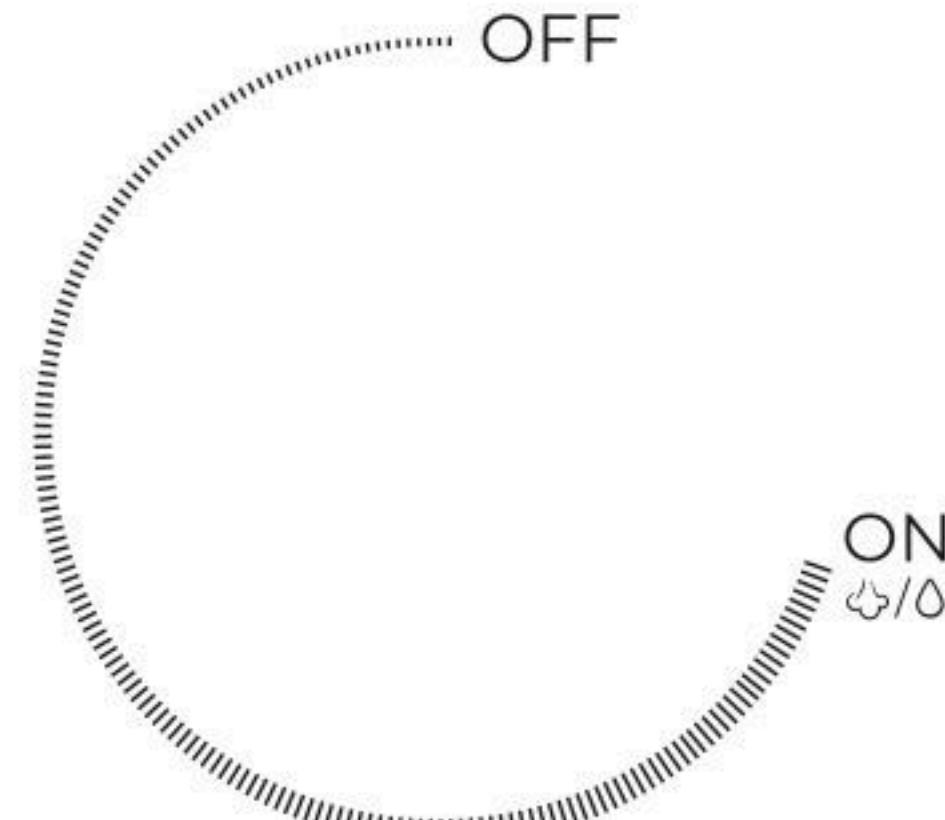
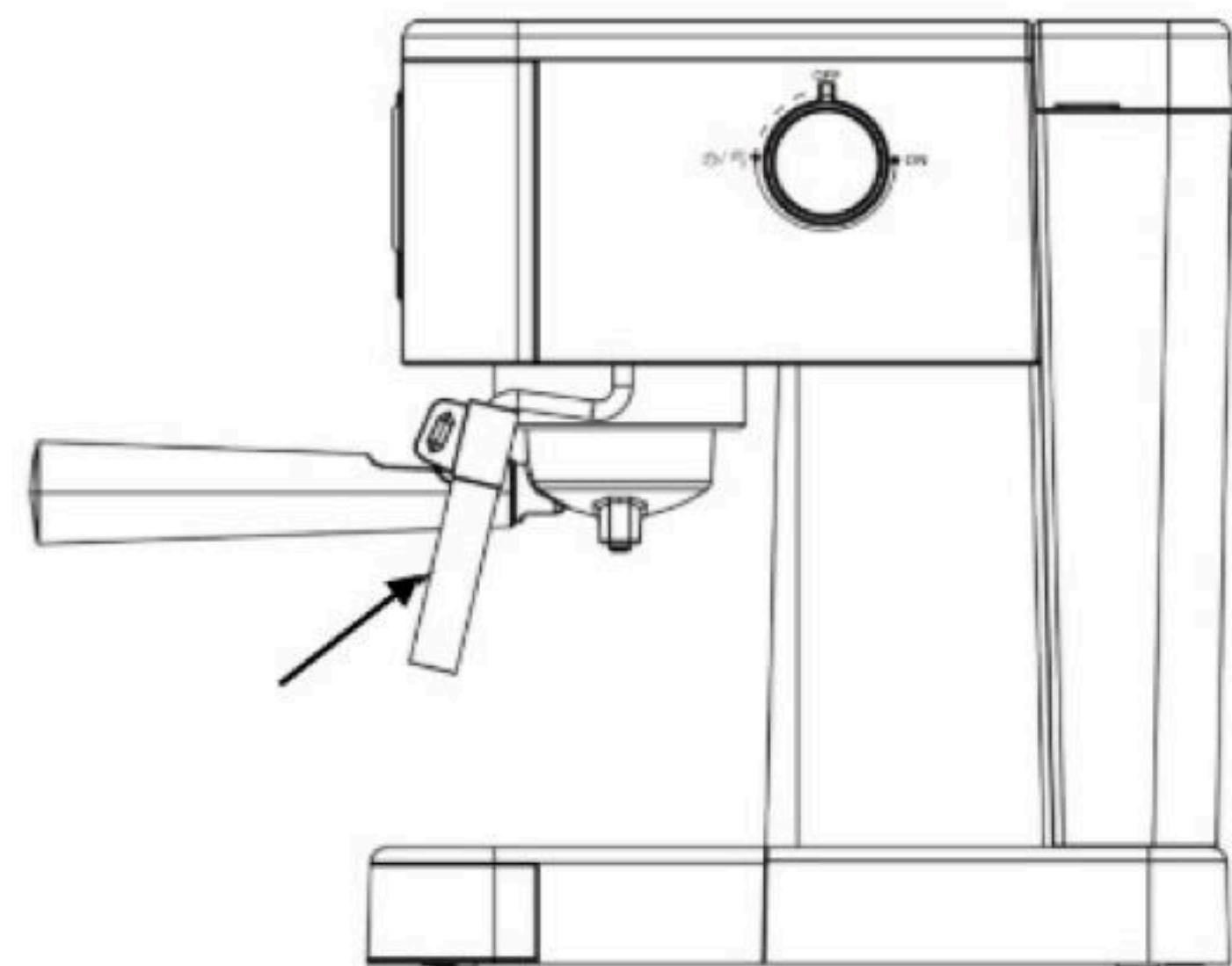


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

Accio  cecotec
STORE